

## Rundschreiben 2017-01 PENNASOL

### Automotive Schmierstoffe – Neuigkeiten und Änderungen ab 2017

Sehr geehrte Geschäftspartner,

das vergangene Geschäftsjahr verlief sehr erfolgreich, so dass wir hoffen, unsere Zusammenarbeit auch im kommenden Jahr fortsetzen zu können. Gerne möchten wir Sie mit diesen Schreiben auf einige Neuigkeiten und Änderungen aufmerksam machen.

#### **ACEA-Spezifikationen**

Ab dem Jahr 2017 haben wir unsere ACEA-Spezifikationen gemäß der veröffentlichten Leitlinie „**Guidance on valid combined ACEA Category performance claims**“ angepasst. Dadurch haben sich bei verschiedenen Produkten Änderungen ergeben. Als Beispiel möchten wir hier unser PENNASOL LONGLIFE III SAE 5W-30 anführen:

**ACEA / API-Spezifikationen:**

ACEA C3

**ACEA-A3/B4-04**

**OEM-Freigaben:**

MB-Freigabe 229.51

**Empfehlungen:**

VW 504 00 / 507 00

BMW Longlife-04

Porsche C30

<http://atiel.org/industry-info/acea-oil-sequences/acea-combined-claims> (11/2016)

#### **API-Spezifikationen**

Zum besseren Verständnis haben wir bei den API-Spezifikationen die Phrase “obsolete” in unseren Produktinformationen eingeführt. Diese Phrase zeigt Ihnen, ob die aufgeführte API-Spezifikation vom American Petroleum Institute noch unterstützt wird und Originalfreigaben inkl. des sogenannten Donuts möglich sind oder nicht. Diese Änderung beeinflusst in keiner Weise die Qualität des entsprechenden Produkts und ist gemäß der Spezifikation ohne Einschränkungen einsetzbar. Als Beispiel hierfür ist die Auslobung des PENNASOL MID SAPS SAE 5W-30 aufgeführt:

**ACEA / API-Spezifikationen:**

ACEA C3

**ACEA-A3/B4-04**

API SN

**API CF (obsolete)**

**OEM-Freigaben:**

MB-Freigabe 229.51

**Empfehlungen:**

BMW Longlife-04

Dexos 2

<http://www.api.org/products-and-services/engine-oil/eolcs-categories-and-documents/oil-categories> (11/2016)

### ***PENNASOL LONGLIFE IV SAE 0W-20***

Mit unserem PENNASOL LONGLIFE IV SAE 0W-20 steht Ihnen ab dem 01. Januar 2017 ein vollsynthetisches Motorenöl gemäß der Spezifikation VW 508 00 / 509 00 zur Verfügung. Die Antragsunterlagen für eine Reblend-Freigabe wurden bereits bei der Volkswagen AG eingereicht. Ausführliche Informationen erhalten Sie von Ihrem zuständigen Betreuer im Außendienst.

### ***PENNASOL MID SAPS PD SAE 5W-40***

Ergänzend zu den bisherigen Herstellerfreigaben des PENNASOL MID SAPS PD SAE 5W-40 ist die namentliche Freigabe **VW 502 00 / 505 00 / 505 01** eingetroffen. Somit ist das Produkt PENNASOL MID SAPS PD SAE 5W-40 ab sofort nachfolgenden OEM-Spezifikationen freigegeben:

- MB-Freigabe 229.31
- VW 502 00/505 00/505 01

### ***PENNASOL LIGHTTEC SAE 10W-40***

Neben den bereits vorhandenen Original-OEM-Freigaben MACK EO-N, MB-Freigabe 228.51, Renault RLD-2 und Volvo VDS-3 liegt für unser Produkt PENNASOL LIGHTTEC SAE 10W-40 jetzt auch die MAN-Spezifikation **MAN M 3477** vor.

Für Rückfragen stehen Ihnen wie gewohnt Ihr zuständiger Betreuer im Außendienst und/oder Ihr Ansprechpartner im Innendienst zur Verfügung.

**Mit freundlichen Grüßen**

**Ihr PENNASOL-Team<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Diese Veröffentlichung und die darin enthaltenen Informationen sind als zum Zeitpunkt der Drucklegung zutreffend anzusehen. Für Richtigkeit und Vollständigkeit der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Daten und Informationen wird keine ausdrückliche oder stillschweigende Gewähr oder Zusicherung übernommen. Die bereitgestellten Daten basieren auf standardisierten Prüfverfahren unter Laborbedingungen und dienen nur als Richtwerte. Der Anwender sollte sicherstellen, dass er die aktuelle Version dieses Datenblatts verwendet. Dem Anwender obliegt es, die Produkte mit der gebotenen Vorsicht zu bewerten und zu benutzen, sie bezüglich der Eignung für die vorgesehene Anwendung zu beurteilen sowie alle geltenden Gesetze und Verordnungen zu beachten. Zur Information über Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltaspekte kann ein Sicherheitsdatenblatt angefordert werden. Darin sind Einzelheiten zur Lagerung, sicheren Handhabung und Entsorgung der Produkte aufgeführt. Die AVISTA OIL Group oder eine Ihrer Tochtergesellschaften ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die auf einem Gebrauch des Produkts, mit dem üblicherweise nicht gerechnet werden kann, mangelnder Beachtung von Empfehlungen oder mit der Natur des Produkts verbundenen Gefahren beruhen. Für sämtliche Lieferungen gelten unsere Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, insbesondere die darin enthaltene Haftungsregelung.



## Newsletter 2017-01      PENNASOL

### Automotive Lubricants - Changes and News 2017

Dear customer,

The last year was very successful, so we hope to continue our cooperation in 2017.

Today, we would like to draw your attention to some changes and news.

#### **ACEA specifications**

From 2017, we have adapted all listed ACEA specifications according to the published guidance "Guidance on valid combined ACEA category performance claims". This results in changes to several products. As an example, we would like to mention our PENNASOL LONGLIFE III SAE 5W-30:

**ACEA / API-Spezifikationen:**

ACEA C3

**ACEA A3/B4-04**

**OEM-Freigaben:**

MB-Freigabe 229.51

**Empfehlungen:**

VW 504 00 / 507 00

BMW Longlife-04

Porsche C30

<http://atiel.org/industry-info/acea-oil-sequences/acea-combined-claims> (11/2016)

#### **API specifications**

For better understanding, we introduced the phrase "obsolete" for API specifications in our product information sheets. This phrase shows you whether the listed API specification is still supported by the American Petroleum Institute and original releases, including the so-called donuts, are possible or not. This amendment does not affect the quality of the product in any way and can be used without restriction according to the specification. As an example, the PENNASOL MID SAPS SAE 5W-30 is given:

**ACEA / API-Spezifikationen:**

ACEA C3

**ACEA A3/B4-04**

API SN

**API CF (obsolete)**

**OEM-Approvals:**

MB-Freigabe 229.51

**Recommendations:**

BMW Longlife-04

Dexos 2

<http://www.api.org/products-and-services/engine-oil/eolcs-categories-and-documents/oil-categories> (11/2016)



### ***PENNASOL LONGLIFE IV SAE 0W-20***

Our new fully synthetic motor oil "PENNASOL LONGLIFE IV SAE 0W-20" fulfilling the specifications VW 508 00/509 00 is available from January 01, 2017. The application documents for a reblend approval have already been submitted to Volkswagen AG. Detailed information can be obtained from your responsible field manager.

### ***PENNASOL MID SAPS PD SAE 5W-40***

Supplementary to previous OEM approvals PENNASOL MID SAPS PD SAE 5W-40 has been granted with the OEM approval **VW 502 00/505 00/505 01**. PENNASOL MID SAPS PD SAE 5W-40 has been approved to the following OEM specifications:

- MB-Freigabe 229.31
- VW 502 00/505 00/505 01

### ***PENNASOL LIGHTTEC SAE 10W-40***

In addition to the already existing original OEM approvals MACK EO-N, MB approval 228.51, Renault RLD-2 and Volvo VDS-3, the MAN specification **MAN M 3477** is now available for our PENNASOL LIGHTTEC SAE 10W-40.

For further information please contact your field manager and / or your responsible office representative.

**With kind regards**

**Your PENNASOL-Team<sup>2</sup>**

---

<sup>2</sup> This data sheet and the information it contains is believed to be accurate as of the date of printing. However, no warranty or representation, express or implied, is made as to its accuracy or completeness. Data provided is based on standard tests under laboratory conditions and is given as a guide only. Users are advised to ensure that they refer to the latest version of this data sheet. It is the responsibility of the user to evaluate and use products safely, to assess suitability for the intended application and to comply with all applicable laws and regulations. Material Safety Data Sheets are available for all our products and should be consulted for appropriate information regarding storage, safe handling, and disposal of the product. No responsibility is taken by either AVISTA OIL Group or its subsidiaries for any damage or injury resulting from abnormal use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from hazards inherent in the nature of the material. All products, services and information supplied are provided under our standard conditions of sale.